

INSTRUKSJONER FOR TILBEREDNING OG INJEKSJON AV CIMZIA® PÅ DANSK

(certolizumab pegol)

VEJLEDNING TIL FORBEREDELSE OG INJEKTION AF CIMZIA® SPRØJTE

Veiledningen er hentet fra EMA (European Medicines Agency) 10.02.2017
Tilsvarende norsk veiledning ligger nederst i dokumentet.

Kontakt:
UCB Pharma AS
Grini Næringspark 8B
NO-1361 Østerås, Norge
Telefon: +47 67 16 58 80
E-mail: Info-ucbnordic@ucb.com
www.ucb.com

VEJLEDNING TIL FORBEREDELSE OG INJEKTION AF CIMZIA

Efter passende oplæring, kan injektionen gives af dig selv eller af en anden person, f.eks. et familiemedlem eller en ven. Nedenstående vejledning forklarer, hvordan Cimzia skal injiceres. Læs venligst vejledningen grundigt, og følg den trin for trin. Din læge eller sundhedspersonale vil instruere dig i selv-injektionsteknik. Forsøg ikke at selv-injicere før du er sikker på, at du er klar over, hvordan du skal forberede og give injektionen.

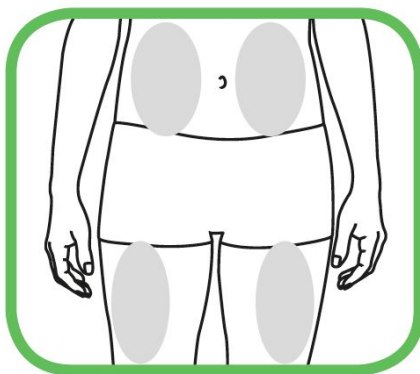
Denne injektion bør ikke blandes med anden medicin i samme sprøjte.

1. Forberedelse

- Vask dine hænder grundigt.
- Tag Cimzia-pakningen ud af køleskabet.
- Tag følgende ting fra Cimzia-pakningen og læg dem på et rent, jævnt underlag:
 - En fyldt sprøjte
 - En alkoholserviet
- Se på udløbsdatoen på sprøjten og pakningen. Brug ikke Cimzia efter den udløbsdato, der står på pakningen og sprøjten efter EXP. Udløbsdatoen er den sidste dag i den nævnte måned.
- Lad den fyldte sprøjte opnå stuetemperatur. Dette tager 30 minutter. Forsøg ikke at opvarme sprøjten. For at mindske ubehag under injektionen bør Cimzia injiceres, når væsken har opnået stuetemperatur.
- Tag ikke kanylehætten af, før du er klar til at injicere.

2. Valg og forberedelse af injektionssted

- Vælg et sted på låret eller maven.



- Hver ny injektion skal gives på et andet sted end det senest anvendte injektionssted.
 - Injicer ikke i et område, hvor huden er rød, har blå mærker eller er hård.
 - Tør injektionsstedet med den medfølgende alkoholserviet med en cirkulær bevægelse indefra og ud.
 - Berør ikke området igen før injektionen.

3. Injektion

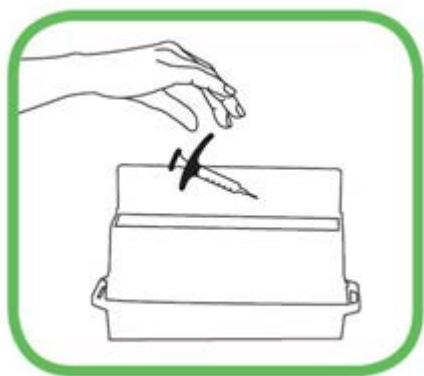
- Ryst IKKE sprøjten.
- Kontroller medicinen i sprøjten. Brug ikke opløsningen, hvis den er misfarvet, uklar eller hvis du kan se partikler i den. Der kan være luftbobler. Det er normalt. **Der er ingen grund til at fjerne luftbobler før injektion.** Subkutan injicering af injektionsvæske med luftbobler er uskadelig.
- Fjern hættten fra nålen og vær omhyggelig med ikke at berøre nålen eller lade nålen røre nogen overflade. Buk ikke nålen.
- Klem forsigtigt med én hånd om det rensede hudområde og hold fast.



- Hold sprøjten med den anden hånd i en vinkel på 45 grader mod huden.
- Pres nålen med en hurtig, kort bevægelse helt ind i huden.
- Pres stemplet ned for at injicere opløsningen. Det kan tage op til 10 sekunder at tømme sprøjten.
- Når sprøjten er tom, trækkes nålen forsigtigt ud af huden i samme vinkel, som da den blev stukket ind.
- Slip huden med den første hånd.
- Brug et stykke gaze og pres på injektionsstedet i nogle få sekunder. Gnid ikke på injektionsstedet. Du kan om nødvendigt dække injektionsstedet med et lille plaster.

4. Bortskaffelse af udstyr

- Du må IKKE genbruge sprøjten eller sætte hættten tilbage på nålen.
- Efter injektion, skal den brugte sprøjte straks bortskaffes i en særlig beholder, som angivet af din læge, sygeplejerske eller apotekspersonalet.



- Opbevar beholderen utilgængeligt for børn.

Norsk brukerveiledning

INSTRUKSJONER FOR TILBEREDNING OG INJEKSJON AV CIMZIA

Etter tilstrekkelig opplæring kan du sette injeksjonen selv eller den kan gis av en annen person, f.eks. et familiemedlem eller en venn. De følgende instruksjonene forklarer hvordan Cimzia injiseres. Les instruksjonene nøye og følg dem trinn for trinn. Du vil få instruksjon av lege eller helsepersonell om teknikken for selvinjeksjon. Ikke prøv å injisere selv før du er sikker på at du forstår hvordan du skal tilberede og sette injeksjonen.

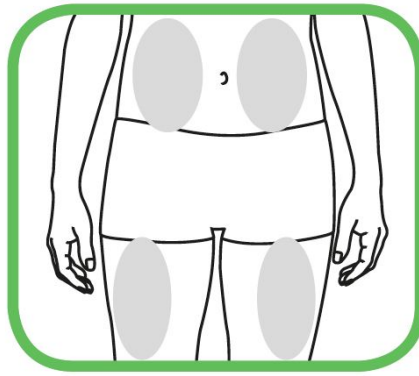
Denne injeksjonsvæsken skal ikke blandes med andre legemidler i samme sprøyte.

1. Klargjøre

- Vask hendene grundig.
- Ta Cimzia-pakningen ut av kjøleskapet.
- Ta ut følgende deler fra Cimzia-pakningen og legg dem på en ren, flat overflate:
 - o En ferdigfylt sprøyte
 - o En alkoholserviett
- Sjekk utløpsdatoen på sprøyten og pakningen. Bruk ikke Cimzia etter utløpsdatoen som er angitt på pakningen etter "Utløpsdato" og på sprøyten etter "EXP". Utløpsdatoen henviser til den siste dagen i den måneden.
- La den ferdigfylte sprøyten få romtemperatur. Dette tar 30 minutter. Ikke prøv å varme opp sprøyten. For å gjøre injeksjonen minst mulig ubehagelig bør Cimzia gis når væsken har romtemperatur.
- Ikke ta av hetten før du er klar til å injisere.

2. Velge og forberede et injeksjonssted

1. Velg et sted på låret eller magen.



2. Hver nye injeksjon bør settes på et annet sted enn det siste injeksjonsstedet.
 - 2.1. Ikke sett injeksjonen i et område der huden er rød, har blåmerker eller er hard.
 - 2.2. Tørk av injeksjonsstedet med den vedlagte alkoholservietten ved å bevege servietten i en sirkel fra innsiden og utover.
 - 2.3. Ikke berør området igjen før du injiserer.

3. Sette injeksjonen

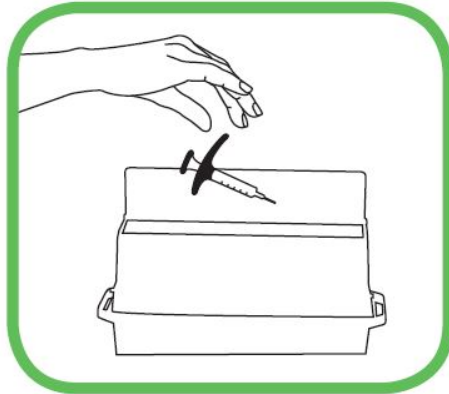
- IKKE rist sprøyten.
- Sjekk legemidlet i sprøyten. Oppløsningen skal ikke brukes hvis den er misfarget, uklar eller hvis du ser partikler i den. Det kan hende du ser en luftboble. Dette er vanlig. **Det er ikke nødvendig å fjerne luftbobler før injeksjon.** Det er ikke skadelig å injisere oppløsning med luftbobler under huden.
- Fjern hetten fra kanylen. Vær forsiktig så du ikke berører kanylen eller lar kanylen berøre noe. Ikke bøy kanylen.
- Ta forsiktig tak i det rengjorte hudområdet med én hånd og hold fast.



- Hold sprøyten med en 45 graders vinkel på huden med den andre hånden.
- Sett kanylen helt inn i huden med en rask og kort bevegelse.
- Skyv stampelet for å injisere oppløsningen. Det kan ta opptil 10 sekunder å tømme sprøyten.
- Når sprøyten er tom skal kanylen fjernes forsiktig fra huden med samme vinkel som den ble satt inn.
- Slipp huden med den første hånden.
- Bruk et stykke gasbind og trykk på injeksjonsstedet i noen få sekunder. Ikke gni injeksjonsstedet. Du kan dekke injeksjonsstedet med et plaster hvis det er nødvendig.

4. Kaste avfall

- Du skal IKKE bruke sprøyten om igjen eller sette hetten på kanylen.
- Etter injeksjonen skal den brukte sprøyten umiddelbart kastes i en spesialbeholder for skarpe gjenstander, som anvist av legen, sykepleieren eller apoteket.



- Oppbevar beholderen utilgjengelig for barn.